Tsamba lomwe lidanembedwa kuna aHeberi

Mwana wa Mulungu ni m'kulu kuposa anju zentse

1 Kale-kale kudzera mwa mapolofita, Mulungu
adalewa kazinji kentse na makolo yathu munjira
zakusiyana-siyana,
2 tsono muntsiku zakumalizirazi adalewa na ife
kudzera kwa Mwana wace, omwe Iye adamucita
nyautaka wa bzinthu bzentse ndipo kudzera mwa
Iye adalenga bzentse.
3 Mwana ni kungwerewera kwa ukulu bwa
Mulungu ndipombo ambawonesa khalidwe
lentse la Mulungu, acijirikira bzinthu bzentse
kudzera mufala lace la mphambvu. Pomwe
adamala kucenesa wanthu ku bzitazo bzawo, Iye
adakhala kudzulu kuboko la madidi la Mulungu
Wamphambvu-zentse,
4 acisanduka m'kulu kwene-kwene kuposa anju
ndipo dzina lomwe adapasidwa ni likulu kwene-
kwene kuposa la anjuzo.
5 Nakuti Mulungu alibe kulewa kuna anju na
ibodziyo kuti:

"Iwe ndiwe mwana wangu.
Ine lero ndakubereka"*.

Napo kulewa pomwe kuti:

---

* **1:5** Mas 2:7

“Ine nin'dzakhala Baba wace,
ndipo Iye an'dzakhala mwana wangu”†.

6 Ndipo, pomwe Mulungu adatuma Mwana wace
m'bodzi yekha padziko, adati:

“Anju za Mulungu zentse
zim'pembe”‡.

7 Kulewa bza anju Mulungu adati:

“Iye ambasandusa anju zace mphepo,
ndipo wakutumikira wace ambawasandusa
bzirawirawi bza moto”§.

8 Tsono kulewa bza Mwana, Iye adati:

“Imwe Mulungu, mpando wanu wa utongi
umbakhala kwakusaya kumala.
Ndipo mun'dzatonga mbumba yanu na cirungamo.
9 Mumbafuna cirungamo
ndipo mumbawenga cakuipa.
Ndipopo Mulungu, omwe ni Mulungu wanu,
adakusankhulani pakati
pa andzanu,
acikudzozani na mafuta ya cikondwereso”**.

10 Adalewa pomwe kuti:

---

† **1:5** 2Sa 7:14; 1Mb 17:13 ‡ **1:6** Deu 32:43 Ninga momwe bzidanembedwa muSeptuaginta. Septuaginta ni kutanthauzira mafala ya mulivu la Cipangano ca kale mucirewedwe ca ciHeberi kuikha kuciGiriki. § **1:7** Mas 104:4 ** **1:9** Mas 45:6-7

“Imwe Mbuya, pakuyamba
mudakhazikisa dziko
la pantsi,
ndipo kudzulu ni basa
la manja yanu.
11 Ibzo bzin'dzamala,
tsono Imwe mun'dzapitiriza kukhala.
Ibzo bzin'dzasakala ninga bzakubvala.
12 Imwepo mun'dzabzifunya ninga kapote,
ninga bzakubvala
ibzo bzin'dzacinjidwa.
Tsono Imwe mumbapitiriza kukhala ninga momwe muliri,
ndipo magole yanu ni yakusaya kumala”[††].

13 Mulungu alibe kulewa cipo na anju na ibodziyo kuti:

“Khala kuboko langu lamadidi,
kufikira Ine ndisanduse
anyamadulanthaka wako
cakupondera ca minyendo yako”[‡‡].

14 Kodi anju zentse ndizo lini mizimu yakuphata basa, zakutumidwa kuti zitumikire wale omwe an'dzatambira utaka bwa cipulumuso?

2

Bza cipulumuso cikulu

1 Na tenepo, bzin'funika kuti tikhale na cheru kwene-kwene na bzomwe timbabva kuti tireke kutayika.

---

†† **1:12** Mas 102:25-27 ‡‡ **1:13** Mas 110:1

2 Nakuti fala lomwe lidapalidzidwa kudzera
kuna anju lidalatiza kuti ni lacadidi, ndipo ku-
chola Mtemo kwentse na kusaya kubvera bzi-
datambira nyathwa yace caiyo.
3 Kodi tikanyoza cipulumuso cikulu kwene-
kwene, tingadzaphonyedwe tani na nyathwa?
Cipulumuso cimweci pakuyamba cidapalidzidwa
na Mbuya, ndipo cidatsimikizidwa kwa ife na
wale omwe adacibva.
4 Mulungu adaperekerambo umboni bwa cip-
ulumusoco kudzera mwa kuwonesa bziratizo,
bzidabwiso, malengwa mazinji na mphatso za
Mzimu Wakucena zomwe zidaperekedwa malin-
gana na kufuna kwace.

Jezu ni mpulumusi ndipo mkulu wa anyantsembe

5 Ni anju lini zomwe Mulungu adapasa utongi
bwa pa dziko lin'bweralo, lomwe ife tirikulewa.
6 Tsono winango pambuto inango
muBzakunembedwamo adapereka umboni aciti:

“Kodi munthu ni yani, kuti
mumbamukumbukire?
Ayai mwana wa munthu,
kuti muneseke naye?
7 Imwe panthawe ing'ono m'damcepesa
kuposa anju,
tsono patsogolo pace mudam'pasa ukulu na
mbiri.
8 Bzinthu bzentse mudabziikha pantsi
pa minyendo yace”*.

* **2:8** Mas 8:4-6

Pakumpasa utongi bwa bzinthu bzentse, palibe
comwe mudasiya kunja kwa utongibo. Tikanati
kuwona kuti iye adapasidwa utongi bwa bzinthu
bzentse.
9 Tsono ife tirikuwona Jezu. Panthawe ing'ono-
ng'ono Iye adacepesedwa kuposa Anju, kuti mwa
nkhombo za Mulungu Iye afere wanthu wentse.
Tsapano ife tirikumuwona adapasidwa ukulu na
mbiri ndipo na kulemekezedwa kwentse thangwe
ra impfa yace.
10 Na tenepo, Mulungu omwe ni Mulengi wa
bzentse ndipo bzentse bziri m'manja mwace,
akhafuna kuti afikise wana azinji kumbuto ya
ukulu bwace. Tsono bzikhafunika kukwanirisa
mtsogoleri wawo wa cipulumuso kudzera mwa
kubonera.
11 Napo omwe anicenesa ngakhale omwe
an'cenesedwa an'cokera kwa m'bodzi yekha.
Ndipopo Jezu an'cita lini manyazi ya kuwacemera
kuti abale.
12 Iye adati:

"Nin'dzadziwisa dzina lanu
kwa abale wangu.
Pamkonkhano nin'dzakutumbizani"†.

13 Ndipombo:

"Mwa Mulungu nin'dzaikha
cikhulupiriro cangu"‡.

Iye alikulewa pomwe kuti:

---

† **2:12** Mas 22:22 ‡ **2:13** Iza 8:17

“Ndiri pano Ine na wana
omwe Mulungu adandipasa”§.

14 Tsapano, na kuwona kuti wanawo ni wanthu
wa nyama na mulopa, Iye adakhalambo bzibodzi-
bodzi ninga iwo, kuti mwa impfa yace akunde ule
omwe ana mphambvu za impfa, uku ni kulewa
kuti Dyabu,
15 acitsudzula wale omwe pa moyo wentse
akhacitidwa anyagirinya thangwe ra kugopa
kufa.
16 Nakuti bziri padeca kuti Iye an'thandiza lini
anju, koma bzizukulu bza Abrahamu.
17 Na tenepo, bzikhafunika kuti Iye asanduke
aciringana na abale wace pa bzentse, kuti
akhale mkulu wa anyantsembe wa ntsisi ndipo
wakukhulupirika pabasa la Mulungu, acicitisa
kuti bzitazo bza mbumba bzirekereredwe.
18 Tsapano Jezu an'kwanisa kuthandiza wale
omwe alikuyezedwa, nakuti Iyembo adayezedwa.

3

Jezu ni mkulu kuposa Mozeji

1 Na tenepo, abale wakucena, omwe mudatam-
birambo kucemeredwa kucokera kudzulu, ikhani
ndzeru zanu kuna Jezu, Mtumiki ndipo Mkulu
wa anyantsembe wa cikhulupiriro comwe timba-
pupula.
2 Iye akhali wakukhulupirika kwa ule omwe
adamuikha pa basa limweri, tenepayu ninga
Mozeji akhali wakukhulupirika munyumba ya
Mulungu yentse.

§ **2:13** Iza 8:18

3 Jezu adayesedwa wakuthemera mbiri ikulu
kuposa Mozeji, bzibodzi-bodzi ninga wakumanga
nyumba an'pasidwa mbiri kwene-kwene kuposa
nyumbayo.
4 Nakuti nyumba yentse ni yakumangidwa na
munthu, tsono Mulungu ndiye an'manga bzentse.
5 Mozeji pakukhala wabasa akhali
wakukhulupirika munyumba ya Mulungu
yentse, acimbapereka umboni wa bzomwe
bzingadadzalewedwa kutsogoloko,
6 tsono Krixtu pakukhala Mwana akhali
wakukhulupirika munyumba ya Mulungu.
Ndipo nyumba imweyo ndife, penu ife tidakhala
dzololo pa cikhulupiriro na cidikhiro comwe ife
tirikubzitumbiza naco.

M'cenjezo kwa kulamba kutawira

7 Tenepayu, ninga momwe ulikulewera Mzimu
Wakucena kuti:

“Lero pomwe imwe munibva
fala la Mulungu,
8 lekani kuumisa mitima,
ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu
panthawe ya kumuyeza mucidambo,
9 komwe makolo yanu
yadandiyeza,
yacindiikhira muyezo,
napo kuti mkati mwa magole makumi manai (40)
mukhadawona bzomwe ine ndidacita.
10 Ndipopo ndidadzakhala na ukali
kwa m'badwe umweule
ndipo ndidati: Mtima wawo
ulikusocera nthawe zentse,

ndipo iwo alibe kuzindikira
njira zangu.
11 Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu:
An'dzapita lini cipo
pambuto yangu yakupumira”*.

12 Mpholeni abale, kuti paleke kuwoneka
m'bodzi wa imwepo wa mtima wakuipa na
wakusaya kutawira omwe ungakufunduseni
pa Mulungu wamoyo.
13 Tsono ntsiku zentse limbisanani wina
na mwandzace, m'kati mwa nthawe yomwe
in'cemeredwa “lero”†, kuti paleke kuwoneka
m'bodzi wa imwe aniumisidwa mtima na
kunyengezedwa kwa utazi.
14 Nakuti takhala wa cipande ca Krixtu,
pokha-pokha bzikakhala kuti cadidi ife
tin'pitiriza kukhala dzololo mpaka kumalizira
pacikhulupiriro comwe tikhanaco pakuyam-
birira.
15 Ndipopo bziri kulewedwa kuti:

“Lero pomwe imwe munibva
fala lace,
lekani kuumisa mitima,
ninga bzidacitika pakusandukira Mulungu”‡.

16 Mbani amwewa omwe adabva ndipo
adamukira? Kodi ni amwewale lini wentse omwe
Mozeji adacosa mudziko la Ejipito?

---

* **3:11** Mas 95:7-11 † **3:13** Lero: Wonani mudutswa lacinomwe (7) na lacikhumi na cixanu (15). ‡ **3:15** Mas 4:7,; 95:7-8

17 Mulungu akhadakalipira yani mkati mwa
magole makumi manai (40)? Kodi ni amwewale
lini omwe adataza, ndipo mitembo yawo idagwa
mucidambo?
18 Ndipo Mulungu adalumbirira yani kuti
an'dzapita lini mumbuto yace yakupumira? Kodi
ni kwa wale lini omwe alibe kubvera?
19 Na tenepo, tawona kuti alibe kukwanisa
kupita thangwe ra kusaya kukhulupirira.

4

Kupuma kwa mbumba ya Mulungu

1 Cipiciro ca Mulungu ca kupita mumbuto yace
yakupumira, cikalipo. Na tenepo, mucenjere kuti
palibe na m'bodziyo wa imwe angataze kupita
mwakupuma.
2 Pakuti Mafala Yabwino yadapalidzidwambo
kwa ife, ngakhale kwa iwo. Tsono mafalayo
yomwe iwo adabva yalibe kuwaphatira basa,
nakuti yalibe kuthandizidwa na cikhulupiriro ca
wale omwe adayabva*.
3 Pakuti ife omwe tin'khulupirira ndife omwe
tirikupita mwakupumiramo, ninga momwe Mu-
lungu adalewa kuti:

"Tenepayu ndidalumbira muukali bwangu:
An'dzapita lini cipo
mumbuto yangu yakupumira"†.

---

* **4:2** Ayai nakuti alibe kukhulupirira ninga omwe adayabvera.
† **4:3** Mas 95:11. Napombo mu dutswa la cixanu (5).

Mulungu adalewa bzimwebzi ngakhale kuti
mabasa yace yakhadamala kale panthawe ya
cirengedwe ca dziko.
4 Nakuti bza ntsiku yacinomwe bzidanembedwa
pambuto inango kuti: “Pantsiku yacinomwe
Mulungu adapuma pa mabasa yentse yomwe
adacita”‡.
5 Ndipo padutswa la m'mbuyomu palikulewa
bzibodzi-bodzibzi kuti: “An'dzapita lini cipo
mumbuto yangu yakupumira”.
6 Tenepoyo, asala anango kupita mwakupumira
mule. Ndipo wale omwe adayamba kubva ku-
palidzidwa kwa mafala yabwino alibe kupita,
thangwe ra kusaya kubvera.
7 Na tenepo, Mulungu alikukhazikisa pomwe
ntsiku inango, yakucemeredwa kuti “lero”. Pat-
apita magole mazinji, Mulungu adalewa bza
ntsiku imweyi kudzera mwa Davi, malingana na
bzomwe bzalewedwa kale kuti:

“Pomwe imwe lero munibva
fala lace,
lekani kuumisa mitima”.

8 Nakuti, bzingadakhala kuti Jozuwe adawapasa
kupuma, patsogolo pace Mulungu angadalewa
lini bza ntsiku inango.
9 Tenepoyo, kuna mbumba ya Mulungu kwasala
pomwe kupuma ninga bzidacita Mulungu pa
ntsiku ya malinkhuma.
10 Nakuti wentse ule omwe an'pita mumbuto
yakupumira ya Mulungu, ambapumambo pa

‡ **4:4** Jen 2:2

mabasa yace, ninga Mulungu adapuma pa
mabasa yace.
11 Na tenepo, mbatibziumirize kuti tipite
mwakupumiramo, kuti paleke kuwoneka omwe
an'dzagwa, mwakulingana na kusaya kubvera
kule.
12 Nakuti fala la Mulungu ni lamoyo ndipo
lamphambvu, ni lakuthwa kuposa cisenga
ciri-centse cakuceka kwentse-kwentse. Iro
limbapita mpaka kukagawa moyo na mtima,
mwakuphatana mabondo na muwongola, ndipo
limbatonga kukumbuka na bzakulinga bza
mum'tima.
13 Pa bzakulengedwa bzentse, palibe comwe
cidabisika pamaso pa Mulungu. Bzentse bziri
padeca ndipo bziciwoneka pamaso pa Ule omwe
tin'dzamufotokozera bzentse bzomwe tidacita.

Jezu, Mkulu wa anyantsembe

14 Bzirikuwoneka kuti tina mkulu wa
anyantsembe wakuposa omwe adapita kudzulu,
Jezu, Mwana wa Mulungu. Na tenepo,
mbatiphatisise na kulimbika cikhulupiriro
comwe timbapupula,
15 nakuti tiribe mkulu wa anyantsembe omwe
angaleke kubva ntsisi na kuwofoka kwathu. Iye
adapita pa kuyezedwa kwa mtundu uli-wentse
ninga ife, tsono alibe kutaza.
16 Na tenepo, mbatifendere mwakusaya man-
tha pafupi na mpando wa nkhombo, kuti tib-
veredwe ntsisi ticigumana na nkhombo zomwe
zingatithandize panthawe yakufunika.

5

1 Mkulu wa anyantsembe ali-yentse
ambasankhulidwa pakati pa wanthu, ndipo
adaikhidwa kuti akhale wakutawirira wanthu
pa bzinthu bza Mulungu ndipo kuti apereke
bzakupereka na ntsembe thangwe ra bzitazo.
2 Iye ambakwanisa kubvera ntsisi wale omwe
an'dziwa lini acimbasocera, nakuti iye caiye
anakombo kuwofoka kuzinji.
3 Ndipopo iye bzin'funika kuti apereke ntsembe
thangwe ra kutaza kwace, napombo kutaza kwa
mbumba.
4 Palibe omwe angakhale na utumbe bwa
kukhala mkulu wa anyantsembe mwa iye yekha,
tsono bzin'funika kucemeredwa na Mulungu,
ninga bzidacitika kwa Aloni.
5 Bzibodzi-bodzibzo, Krixtu alibe kubzipasa
yekha ukulu bwakukhala mkulu wa
anyantsembe, tsono Mulungu ndiye adamuuza
kuti:

“Iwe ndiwe Mwana wangu.
Ine lero ndakubereka”*.

6 Ndipo pambuto inango muBzakunembedwamo
palikulewa kuti:

“Iwepo ndiwe mkulu wa anyantsembe wakusaya
kumala,
malingana na bzomwe bzidacitika
kuna Melikizedeki”†.

---

* **5:5** Mas 2:7 † **5:6** Mas 110:4

7 Jezu panthawe yomwe akhali padziko,
adacita mipembo na kukumbira mwakukuwa
acimbacoka misozi kuna Mulungu omwe
angadam'pulumusa pa impfa. Ndipo
bzidatawiridwa thangwe ra kubzicepesa kwace.
8 Napo akhali Mwana wa Mulungu, Iye adap-
fundza kubvera kucokera pabzinthu bzomwe
adatsautsidwa nabzo.
9 Tsono atakhala wakukwana, adasanduka
ntsantsa ya cipulumuso cakusaya kumala kwa
wentse omwe anim'bvera.
10 Ndipo adaikhidwa na Mulungu kuti akhale
mkulu wa anyantsembe, malingana na bzomwe
bzidacitika kuna Melikizedeki.

Mcenjezo kuti aleke kusiya cikhulupiriro cawo

11 Pankhani imweyi, tina bzizinji bzakulewa,
bzinthu bzakunesa kufotokoza, thangwe imwepo
mudakhala wakuuma msolo.
12 Nthawe yapitayi ni ikulu yakuti imwepo
mungadakhala kale amisiri, tsono mun'funa
munthu kuti akupfundziseni papsa cipfundziso
cakuyamba ca Mafala ya Mulungu. Mulikufuna
mkaka, sikuti cakudya cakulimba!
13 Omwe animwa mkaka akali mwana, akanati
kubvesesa cipfundziso cakulewa bza cirungamo.
14 Tsono cakudya cakulimba ni ca akulu, omwe
pakuphata basa nthawe zentse, ambakhala
wakukwanisa kudziwa kusiyanisa pakati pa
cabwino na cakuipa.

6

1 Na tenepo, mbatireke kukhala pa cipfundziso
cakuyamba cakulewa bza Krixtu, tsono tipiti-

rize kukula, mwakusaya kubwerezera pomwe
bzipfundziso bziri ninga alisese bzomwe ni ibzi:
Kukhumbula na mabasa yomwe yaniyendesa
kuimpfa,* cikhulupiriro kuna Mulungu,
2 bzipfundziso bza ubatizo, kuikhidwa manja,
kumuka kwa wakufa, ndipo na kutongedwa kwa
kumalizira.
3 Tenepoyo tin'dzabzicita, Mulungu akafuna.
4 Wale wakuti adabvunikiridwa acitambira
mphatso ya kudzulu, acicita mbali ya Mzimu
Wakucena ninga anango,
5 acidziwa ubwino bwa fala la Mulungu ndipo
na mphambvu za nthawe yomwe iri kubwera,
6 akasiya cikhulupiriro, bzin'kwanisika lini
kuti abwezedwe kukakhumbula pomwe, nakuti
iwo alikukhomerera papsa Mwana wa Mulungu,
acimbacitisa kuti anyozedwe padeca.
7 Pakuti mataka yomwe yambatambira mbvula
kawiri-kawiri yacipasa bzakubvuna bzizinji kwa
wale omwe aniyarima, ni yakudalisidwa na Mu-
lungu.
8 Tsono mataka yomwe yanimeresa minga na
usva bwa sangasanga, ni yakusaya basa ndipo yali
pafupi kutembereredwa. Kumalizira kwace ni
kutenthedwa na moto.
9 Abale wakufunidwa, napo ticirewa tenepayu,
cadidi tin'dziwa kuti kucipande canu munabzo
bzabwino, bzinthu bza cipulumuso.
10 Cadidi Mulungu ni wakulungama. Na
tenepo, Iye an'dzayebwa lini basa lanu na lufoi
lomwe imwe mudawonesa kwa Iye, nakuti

* **6:1** Mabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa: Ayai miyambo yakusaya basa.

mudathandiza wakucena ndipo mulikupitiriza
kuwathandiza.
11 Tirikufunisisa kuti m'bodzi na m'bodzi wa
imwepo apitirize kulatiza kulimbika mpaka ku-
maliza, kuti mukhale na citsimikizo centse ca
cidikhiro.
12 Mwakuti imwepo muleke kukhala atofu,
tsono mutewezere wale omwe kudzera mwa
cikhulupiriro na kupirira an'tambira utaka
bwakupiciridwa.

Cadidi ca cipiciro ca Mulungu

13 Pomwe Mulungu adacita cipiciro kuna Abra-
hamu, pakhalibe mkulu wakuposa Iye wakuti an-
gadaguma dzina pakulumbira, tsono adalumbira
mwa Iye yekha,
14 aciti: “Cadidi-retu, nin'dzakudalisa ndipo
nin'dzawandisa bzizukulu bzako”†.
15 Ndipo bzidacitika tenepoyo, Abrahamu
atadikhira mwakuderekha adadzatambira
comwe adapiciridwa.
16 Wanthu ambalumbira na winango omwe ni
mkulu kuposa iye, ndipo lumbirolo limbatsimik-
iza bzomwe bzalewedwa, limbamalizisa makani
yentse.
17 Ndipopo Mulungu, pomwe akhafuna ku-
wonesa padeca kuna wakudzatambira cipiciro
kuti cakulinga cace cin'cinja lini, adawatsimikiza
cipiciroco na lumbiro.
18 Tenepoyo, pana bzinthu bziwiri bzomwe ni
bzakusaya kucinja, ndipo bzin'kwanisika lini kuti
Mulungu aname. Na tenepo, tikhale wakulim-
bikisidwa kwene-kwene, ife omwe tidathawira

† **6:14** Jen 22:17

mwa Iye kuti titenge mbali ya cidikhiro comwe
tidapasidwa.
19 Tina cidikhiro cimweci ninga ndangula ya
bote yomwe ni moyo wathu, cakukhazikika ndipo
cakulimba, comwe cimbapita pambuto yakucena
ya m'kati, kumbuyo kwa nguwo‡ yakugwatisira
M'nyumba ya Mulungu kudzulu,
20 komwe Jezu omwe adatitomera adapita kuti
atithandize, acisanduka mkulu wa anyantsembe
kwakuyenda-na-kuyenda ninga bzidacitika kuna
Melikizedeki.

7

Nyantsembe Melikizedeki

1 Melikizedeki umweyu, mambo wa kuSalemu
ndipo nyantsembe wa Mulungu Wakudzulu-
dzulu, adacoka acikagumana na Abrahamu,
pomwe Abrahamuyo akhabwerera kucokera
kunkhondo atakunda azimambo, ndipo
Melikizedeki adam'dalisa.
2 Ndipo Abrahamu adapereka cakhumi ca
bzentse bzomwe iye adatenga kunkhondo.*
Cakuyamba, dzina la Melikizedekiyo linirewa
kuti: “Mambo wa cirungamo”, kaciwiri, “Mambo
wa kuSalemu” bzinirewa kuti: “Mambo wa
Mtendere”.
3 Bza baba wace, ayai mai wace, napo makolo
yace, palibe ciri-centse cidanembedwa. Bzibodzi-
bodzimbo bza kubadwa kwace na impfa yace. Iye
ni wakulingana na Mwana wa Mulungu, nakuti
alikupitiriza kukhala nyantsembe wa kuyenda-
na-kuyenda.

---

‡ **6:19** Lev 16:2 * **7:2** Jen 14:17-20

4 Kumbukirani tsapano kuti ukulu bwa Melekizideki bukhali tani, mwakuti kholo lathu Abrahamu adam'pasa cakhumi ca bzomwe adatenga kunkhondo!
5 Mtemo umbalewa kuti anyantsembe omwe akhali wa dzindza la Levi atambire cakhumi kuna mbumba. Ni kulewa kuti iwo atambire kwa abale wace, napo abalewo acikhalambo wa dzindza la Abrahamu.
6 Melekizedeki akhali lini wa dzindza la Levi. Tsono adatambira cakhumi ca Abrahamu, ndipo adam'dalisa ule omwe akhadatambira kale cipiciro ca Mulungu.
7 Mwakusaya kupenukira, m'ng'ono ambadalisidwa na mkulu.
8 Kulewa bza anyantsembe, omwe an'tambira cakhumi ni wanthu omwe ambafa. Tsono kulewa bza Melikizedeki, ni ule omwe anilewedwa kuti ana moyo.
9 Ndipo pomwe Abrahamu adapereka cakhumi, Levi omwe dzindza lace lirikutambira bzakhumi, adaperekambo cakhumico kudzera mwa Abrahamu,
10 nakuti, pomwe Melikizedeki adagumana na Abrahamu, Levi akhanati kubadwa.

Jezu ali ninga Melikizedeki

11 Mtemo omwe mbumba idatambira, udacokera kwa unyantsembe bwa Levi. Bzingadakhala kuti bzidakwanisika kulungamisidwa kudzera unyantsembebo, thangwe ranyi pangadafunika nyantsembe winango ninga Melikizedeki

wakusiyana na Aloni?†
12 Pakuti pakakhala kucinja kwa unyantsembe,
bzin'funika kuti pawoneke kucinja kwa Mtemo.
13 Nakuti Jezu omwe alikulewedwa bzimwe-
bzi akhali wa dzindza linango, lomwe palibe
adaphata basa paguwa.
14 Nakuti ni bzakudziwika kuti Mbuya wathu ni
wa dzindza la Juda, dzindza lomwe Mozeji alibe
kulewa bza unyantsembe.
15 Bzomwe tamala kulewa bzin'khala bza
padeca pomwe aniwoneka nyantsembe winango
wakulinganizidwa na Melekizideki.
16 Umweyo ni Jezu omwe adasanduka
nyantsembe, mwakusaya kuteweza mitemo ya
dzindza, tsono malingana na mphambvu za moyo
wakusaya kumala.
17 Nakuti bzidanembedwa kuti:

“Iwe ndiwe nyantsembe kwakusaya kumala,
malinge na bzomwe bzidacitika
na Melikizedeki”‡.

18 Tenepoyo mitemo yakale idasiyidwa,
thangwe ikhalibe mphambvu ndipo ikhalibe
basa,
19 nakuti Mtemo ukhakwanisa lini kulungamisa
munthu. Tsono pambuto yace padaikhidwa

† **7:11** Levi akhali kholo la Aloni, tsono Aloni ndiye adakhala nyantsembe wakuyamba. Unyantsembe bwa Aloni bukhali bwakuteweza Mtemo, tsono Melikezideki akhali lini wa dzindza lawo, ndipo unyantsembe bwace bukhali lini bwakuteweza Mtemo. ‡ **7:17** Mas 110:4, Napombo mudutswa 21.

cidikhiro cakuposa, comwe cidatifendeza pafupi
na Mulungu.
20 Ndipo bzimwebzo bziribe kucitika
mwakusaya lumbiro! Anango adakhala
anyantsembe mwakusaya lumbiro liri-rentse,
21 tsono Jezu adakhala nyantsembe mwa
lumbiro, pomwe Mulungu adamuuza kuti:

“Mbuya adalumbira
ndipo an'dzacinja lini mafala yace yakuti:
‘Iwe ndiwe nyantsembe
wakusaya kumala’ ”.

22 Ndipopo-letu, Jezu adakhala citsimikizo ca
cipangano cakuposa.
23 Kusiyana kunango ni kwakuti anyantsembe
wale akhali azinji, thangwe impfa imbawapingiza
kuti apitirize na mabasa yawo.
24 Tsono Jezu, pakuwona kuti ana moyo
wakusaya kumala, unyantsembe bwace ni
bwakusaya kumala.
25 Na tenepo, Iye an'kwanisa kupulumusa
kwakukhaliratu wale omwe kudzera mwa Iye
ambafendera kuna Mulungu, pakuti ana moyo
nthawe zentse kuti ambawacitire mpembo.
26 Bzikhafunika kuti tikhale na mkulu wa
anyantsembe ninga umweyu: Wakucena,
wakusaya thangwe ayai citazo, wakupambu-
lidwa kwa atazi na kukuzidwa kuposa bzentse
bzakudzulu.
27 Mwakusiyana na akulu wa anyantsembe
anango, kwa Iye bzin'funika lini kupereka
ntsembe ntsiku zentse, cakuyamba kwa bzitazo

bzace, kaciwiri kwa bzitazo bza mbumba yace.
Tsono Iye adabzicita kabodzi-na-kabodzi, pomwe
adabzipereka Iye yekha.
28 Thangwe Mtemo uniikha ninga akulu wa
anyantsembe amuna omwe ni wakuwofoka.
Tsono lumbiro lomwe lidabwera m'mbuyo
mwa Mtemo, lidaikha Mwana wakukwana
wakuyenda-na-kuyenda kuti akhale m'kulu wa
anyantsembe.

8

Jezu, mkulu wa anyantsembe wathu

1 Cakufunika-letu ca bzomwe tirikulewa, ni
cakuti tina mkulu wa anyantsembe umweyu,
omwe adakhala kuboko ladidi pampando wa
umambo wa Mulungu Wamphambvu-zentse
kudzulu,
2 ndipo ambatumikira pambuto yakucena,
pacikumbi ca mapembo caico comwe Mbuya
adamanga, sikuti munthu.
3 Mkulu wa anyantsembe wentse ambaikhidwa
kuti akapereke bzakupereka na ntsembe, na
tenepo bzikhafunika kuti Mkulu wathu wa
anyantsembe akhalembo na cinthu cakupereka.
4 Iye angadati ali pantsi pano, angadakhala lini
mkulu wa anyantsembe, nakuti alipo kale omwe
ambapereka bzakupereka bzakunembedwa na
Mtemo.
5 Basa lomwe iwo ambaphata liri ninga
cifanikizo ndipo cithundzi-thundzi ca basa lomwe
liri kudzulu. Bzibodzi-bodzibzi bzidacitikambo
kuna Mozeji, pomwe akhafuna kumanga cikumbi
ca mapembo, adadziwisidwa kuti: “Khala na

cheru kuti ucite bzentse mwakulinganiza na
bzomwe udawonesedwa paphiri”*.
6 Tsapano, basa lomwe Jezu adatambira ni
likulu kuposa lawo, tenepayu ninga cipangano
comwe Iye ni Mkhala-pakati ni cikulu kuposa
cakale, nakuti cimweci cidakhazikidwa pa bzipi-
ciro bzakuposa.
7 Nakuti cipangano cakale cingadakhala cakuk-
wana, bzingadafunika lini kucita cinango.
8 Tsono Mulungu atawona kuti mbumba ina
mulandu adati:

“Ntsiku zirikubwera, alikulewa Mbuya,
pomwe nin'dzacita cipangano cipsa
na mbumba ya Ijirayeriyi
na mbumba ya Juda.
9 Cin'dzakhala lini ninga cipangano
comwe ndidacita na makolo yanu,
pomwe ndidawatenga na boko
kuti ndiwacose kuIjipito.
Nakuti iwo
alibe kupitiriza kukhala wakukhulupirika
pa cipangano cangu,
ndipo Ine ndidafundukira kuna iwo”,
alikulewa Mbuya.
10 “Cimweci ni cipangano comwe nin'dzacita
na mbumba ya Ijirayeri
zatapita ntsiku zimwezo”,
alikulewa Mbuya.
“Nin'dzaikha mitemo yangu
mundzeru zawo
ndipo nin'dzainemba

* **8:5** Eks 25:40

m'mitima mwawo.
Nin'dzakhala Mulungu wawo,
ndipo iwo an'dzakhala mbumba yangu.
11 Palibe omwe an'dzapfundzisa
mwandzace
ngakhale m'bale wace, aciti:
'Dziwa Mbuya'.
Thangwe wentsenewo
an'dzandidziwa,
kuyambira mung'ono mpaka mkulu.
12 Thangwe Ine nin'dzawalekerera
bzakuipa bzawo,
ndipo nin'dzakumbukira lini pomwe
bzitazo bzawo"†.

13 Pakucemera cipangano cimweci kuti "cipsa",
Iye adalewa kuti comwe cidayamba ciribe basa.
Ndipo comwe ciribe basa cicikhala cakale ciri
pafupi kumala.

9

Bza kutumbiza kwa kale

1 Cipangano cakuyamba cikhana mitemo ya
mpembo ndipombo na mbuto yakucena pantsi
pano.
2 Cidamangidwa cikumbi ca mapembo
cibodzi. Kutsogolo kwacene, kukhacemeredwa
Mbuto Yakucena, ndiko kukhana cakukhazikira
bziphani-phani, tsantsali na pau zakuperekedwa
kuna Mulungu.

† **8:12** Jer 31:31-34

3 Pambuyo pa nguwo yaciwiri yakugwatisira
mucikumbi pakhana mbuto ikhacemeredwa Mb-
uto Yakucena Kuposa,
4 komwe kukhana guwa la oro lakutenthera
ntsembe yakununchira na kaxa la cipangano,
lakupalangiridwa oro mwathunthu. M'kaxamo
mukhana mtsuko wa oro omwe ukhana cakudya
cakucemeredwa mana*, mpsimbo ya Aloni
yomwe idaphukira, na minyala yakunyalala
yakunembedwa cipangano.
5 Padzaulu pa kaxa pakhana makerubi yaku-
latiza ukulu bwa Mulungu, yomwe mthundzi
wayene ukhampsinkha cakugwanankhirira ca
kaxa†. Tsono bzinthu bzimwebzi tsapano lino
tingabzifotokoze lini mwandondomeko.
6 Bzentsenebzo bzatamala kukondzedwa,
anyantsembe akhapita ntsiku na ntsiku muMbuto
Yakucena mucikumbi ca mpembo, kuti akaphate
basa lawo.
7 Tsono mkulu wa anyantsembe yekha ndiye
akhapita kabodzi kokha pa gole muMbuto Yaku-
cena Kuposa, ndipo akhaleka lini kubweresa mu-
lopa wa ntsembe, omwe akhapereka thangwe
ra iye yekha na thangwe ra bzitazo bzomwe
mbumba ikhadacita mwakusaya kudziwa.
8 Na mitemo imweyi Mzimu Wakucena
ukhadziwisa kuti njira yakupita muMbuto
Yakucena Kuposa ikhanati kuwonesedwa, pakuti
cikumbi ca mpembo cakuyamba cikhalipo.

---

* **9:4** Eks 16:31 † **9:5** Cakugwanankhirira ayai mbuto ya kulekereredwa bzitazo. Makerubi ni anju zomwe zikhampsinkha cakugwanankhirira na maphaphidwe yazene.

9 Bzimwebzi ni ciratizo ca ntsiku zathu zino,
bzimbalatiza kuti bzakupereka na ntsembe bzin-
gadakwanisa lini kucenesa kwathunthu mtima
wa wakupemba.
10 Bzakupereka bzimwebzo na ntsembe
bzikhalewa bza bzakudya, bzakumwa na misinda
yakusiyana-siyana ya kubzicenesa na madzi basi.
Mitemo imweyi ikhali ya thupi, ndipo idaikhidwa
mpaka nthawe ya kudzakondza papsa bzentse.

Mulopa wa Krixtu

11 Pomwe Krixtu adabwera ninga mkulu wa
anyantsembe wa bzinthu bzabwino bzomwe
bziripo tsapano lino, Iye adapita mucikumbi
ca mpembo cikulu ndipo cakukwana kuposa,
comwe ciribe kumangidwa na munthu, ndiko
kulewa kuti ni ca pantsi pano lini.
12 Pomwe Krixtu adapita kabodzi kokha basi
m'Mbuto Yakucena Kuposa, alibe kupita na mu-
lopa wa atonde na tumikono. Tsono adapita na
mulopa wace caiwo, ndipo adakwanisa kutirom-
bola kwakuyenda-na-kuyenda.
13 Mulopa wa atonde na mikono na dotha
la ng'ombe phandauzi, bzimbawaziridwa wale
omwe ni wakusvipa pamwambo bziciwacenesa,
mwakuti bzinisandusa thupi lawo kukhala laku-
cena.
14 Ndiye tani kuna mulopa wa Krixtu ungapose
lini bzimwebzi? Iye adabzipereka mwakusaya
thangwe kuna Mulungu mwa Mzimu wakusaya
kumala. Mulopawo un'dzacenesa mitima yathu
pamabasa yomwe yaniyendesa kuimpfa, kuti ti-
tumikire Mulungu wamoyo!

15 Na thangwe limweri, Krixtu ni Mkhala-
pakati wa cipangano cipsa kuti wale omwe adace-
meredwa atambire cipiciro ca utaka bwakusaya
kumala, pakuti Iye adafa ninga mulomboli wa
bzitazo bzakucitika mucipangano cakuyamba.
16 Pakakhala kuti munthu adanemba tsamba
la kusiyira winango utaka‡, bzin'funika kutsimik-
izidwa impfa ya omwe adanembayo.
17 Pakuti tsamba lakunembalo lin'khala na
mphambvu pokha-pokha wakulinembayo akafa,
nakuti iye akana moyo liribe mphambvu cipo.
18 Ndipopo, ngakhale cipangano cakuyamba
ciribe kucitika mwakusaya mulopa.
19 Pomwe Mozeji adamala kudziwisa mbumba
malangizo yentse ya Mtemo, adatenga mulopa
wa tumikono na atonde, napombo madzi, ukuse
bufuira na katsambvu ka muti wa hisopo, ndipo
adawazira bukhulo la Mtemo na mbumba yentse,
aciti:
20 “Uyu ni mulopa wa cipangano comwe Mu-
lungu adakuuzani kuti imwepo mum'bvere”§.
21 Bzibodzi-bodzimbo, adawazira mulopa pa
cikumbi ca mapembo na bzombo bzentse bza-
kuphatisira basa m'misinda yawo.
22 Ni cadidi, malingana na Mtemo, pafupi-fupi
bzinthu bzentse ni bzakucenesedwa na mulopa,
ndipo mwakusaya kutaika mulopa palibe kulek-
ereredwa.

Ntsembe ya Krixtu imbacosa bzitazo

23 Tsapano, bzikhafunika kuti bzinthu bza-
kulingana na bzomwe bziri kudzulu bzikhale

‡ **9:16** MuciPutikizi ni “testamento”. § **9:20** Eks 24:8

bzakucenesedwa na ntsembe zalewedwazi, tsono
bzinthu caibzo bza kudzulu bzin'funa ntsembe
zinango zakuposa.
24 Pakuti Krixtu alibe kupita muMbuto
Yakucena yakumangidwa na wanthu, yomwe
ni cithundzi-thundzi ca Mbuto caiyo. Tsono Iye
adapita cadidi kudzulu, kuti tsapano akakhale
muimiriri wathu pamaso pa Mulungu.
25 Sikuti apite kazinji kentse, ninga momwe
akhacita mkulu wa anyantsembe, omwe am-
bapita magole yentse muMbuto Yakucena Ku-
posa, na mulopa omwe ni wace lini**.
26 Bzingadakhala ni tenepoyo, bzikhafunika
kuti Krixtu abonere kazinji kentse kuyambira
kulengedwa kwa dziko. Tsono Iye adawoneka
kabodzi kokha pomwe nthawe yakumalizira
ikhafendera, kuti acose citazo kudzera mwa
kubzipereka Iye yekha ninga ntsembe.
27 Bzibodzi-bodzimbo ninga munthu wentse
ambafa kabodzi kokha ndipo patsogolo pace
atongedwe,
28 ni tenepoyombo Krixtu adaperekedwa ninga
ntsembe kabodzi kokha, kuti acose bzitazo bza
azinji. Ndipo an'dzawonekera kaciwiri, sikuti
kudzacosa citazo, tsono kuti adzabwerese cipulu-
muso kwa omwe alikumudikhira.

10

Krixtu ni ntsembe yakukhalilatu

1 Mtemo una cithundzi-thundzi ca bzabwino
bzomwe bzin'dzabwera, tsono ulibe bzabwino

** **9:25** Mulopa omwe ni wace lini: Ni mulopa wa bzinyama.

bzacaibzo. Ndipopo umbakwanisa lini kuwakhalisa wakukwana wale omwe ambafendera kuna Mulungu kuti amupembe, napo acimbabwerezera ntsembe zibodzi-bodzizo gole na gole.
2 Ungadakwanisa bzimwebzo, ntsembezo zingadalekezedwa lini kuperekedwa? Nakuti wakutumbiza, angadakhala kuti adacenesedwa mwakukhaliratu, angadaneseka lini pomwe mum'tima thangwe ra bzitazo bzawo.
3 Tsono, ntsembe zimwezi ni cikumbuso ca bzitazo pa magole yentse,
4 nakuti bzin'kwanisika lini kuti mulopa wa mikono na atonde ucose bzitazo.
5 Ndipopo, Krixtu pomwe adabwera padziko, adati:

“Ntsembe na cakupereka
mulibe kubzifuna,
tsono thupi mudandikondzera.
6 Ntsembe zakutentha na bzakupereka
thangwe ra bzitazo
mulibe kukomedwa nabzo.
7 Tsono Ine ndidati:
‘Ndiri pano,
mulivu la Mtemo bzidanembedwa
cipande ca Ine.
Ndabwera kudzacita kufuna kwanu, imwe Mulungu’ ”.*

8 Pakuyamba Iye adati: “Ntsembe, bzakupereka, ntsembe zakutentha na bzakupereka thangwe ra bzitazo mulibe kubzifuna, ngakhale kukomedwa

* **10:7** Mas 40:6-8

nazo” (Ntsembezo zikhaperekedwa malinge na
Mtemo).
9 Ndipo adalewa pomwe kuti: “Ndiri pano. Nd-
abwera kudzacita kufuna kwanu”. Iye adamalisa
cakuyamba kuti apase mphambvu caciwiri.
10 Na thangwe ra cifuniro cimweci tidace-
nesedwa, kudzera mwa ntsembe ya thupi ra
Jezu Krixtu, adaperekedwa kabodzi kokha.

11 Ntsiku na ntsiku, anyantsembe wentse
ambawonekera acicita mabasa yawo kuna
Mulungu. Kubwerezera na kubwerezera
ambapereka ntsembe zibodzi-bodzizo, zakuti
zin'kwanisa lini kucosa bzitazo cipo.
12 Tsono, pomwe Jezu adamaliza kupereka
kwakukhaliratu ntsembe ibodzi yokha thangwe
ra bzitazo, adakakhala kuboko ladidi la Mulungu.
13 Kuyambira pamwepo kuyenda kutsogolo,
Iye alikudikhira mpaka anyamadulanthaka wace
aikhidwe pantsi ninga bzakupondera minyendo
yace.
14 Thangwe, kudzera mwa ntsembe
ibodzi yokha, Iye adakhalisa wakukwana
kwakukhaliratu omwe alikucenesedwa.
15 Mzimu Wakucena umbaticitira umboni bwa
nkhani imweyi. Cakuyamba iwo udati:

16 “Mbuya alikulewa kuti
ici ni cipangano comwe nin'dzacita na iwo,
zikadzapita ntsiku zimwezire.
Nin'dzaikha mitemo yangu
m'mitima mwawo,
ndipo nin'dzainemba

mundzeru zawo”†,

17 Ndipo udathimizira uciti:

“Bzitazo bzawo
na kuphonya,
nin'dzabzikumbukira lini pomwe”‡.

18 Ndipo bzitazo bzingalekereredwa, bzin'funika
lini pomwe kupereka ntsembe thangwe la bzita-
zobzo.

Kukhulupirira mwakupirira

19 Na tenepo abale, tina cikhulupiriro
cathunthu ca kudzapita m'Mbuto Yakucena
Kwene-kwene thangwe ra mulopa wa Jezu,
20 mwa njira ipsa ndipo yamoyo yomwe Iye
adatifungulira yakupita na panguwo yakugawa
ire, yomwe ni thupi lace.
21 Tsapano, tina nyantsembe mkulu wakun-
yang'anira nyumba ya Mulungu.
22 Na tenepo, mbatiyendeni kuna Mulungu
na mtima wa cadidi ndipo na kukhulupirira
kwathunthu, ticikhala na mitima yakucenesedwa
kwa ndzeru zakuipa, ndipo mathupi yanthu
yacikhala yakutsukidwa na madzi yakucena.
23 Mbatiphate mwakulimbika cidikhiro
ca cikhulupiriro comwe timbapupula,
pakuti Mulungu omwe adatipicirira ni
wakukhulupirika.
24 Ndipo tikumbukirane wina na mwandzace
kuti tingalimbisane tani kuti tikhale na lufoi na
mabasa yabwino.

---

† **10:16** Jer 31:33 ‡ **10:17** Jer 31:34

25 Mbatireke kusaya kutsonkhana,
mwacizolowezi ninga momwe ambacita anango,
tsono mbatinyang'ane kulimbikisana wina na
mwandzace, maka-maka pomwe muniwona kuti
Ntsiku ya Mbuya irikufendera.
26 Tikapitiriza kutaza utowa tatatambira
kudziwa kwa cadidi, pacalibe pomwe ntsembe
yakuperekera bzitazo.
27 Candosala cokha ni kudikhira mwa mantha
kutongedwa ndipo na moto wakugosva, omwe
un'dzamala anyamadulanthaka wa Mulungu.
28 Ule omwe akhachola Mtemo wa Mozeji
akhafa mwakusaya kubveredwa ntsisi
mwakubva mboni ziwiri ayai zitatu.
29 Kumbukanimbo imwepo, kodi ni nyathwa
yakugosva tani yomwe idathemera kupasidwa
ule omwe adanyoza Mwana wa Mulungu,
adayesa wakusaya basa mulopa wa cipangano
omwe iye adacenesedwa nawo, ndipo
adatukwana Mzimu wa nkhombo?
30 Pakuti timbamudziwa Ule omwe adati: “Ine
ndine wakupasa nyathwa, Ine nin'dzabwezera”§,
ndipo adalewa pomwe kuti: “Mbuya an'dzatonga
mbumba yace”**.
31 Cinthu cakugosva ni kugwera m'manja mwa
Mulungu wamoyo!
32 Kumbukirani ntsiku zakuyamba, pomwe
imwe mudabvunikiriwa, pomwe mudapirira
pankhondo ikulu na kubonera kwene-kwene.
33 Nthawe zinango imwepo mukhatukanidwa
na kucitidwa bzakuipa pamaso pa wanthu. Ndipo

§ **10:30** Deu 32:35 ** **10:30** Deu 32:36; Mas 135:14

nthawe zinango mukhabziyesa ninga wakubonera pabodzi na wale omwe akhaboneresedwa tenepoyo.
34 Imwepo mukhabvutika pabodzi na omwe akhali m'kawoko ndipo mudabvuma mwakukondwera kutengeredwa bzinthu bzanu, nakuti mukhadziwa kuti mukhana bzinthu bzakuposa ndipo bzakusaya kumala.
35 Na tenepo, lekani kusiya kulimbikira komwe munako, thangwe kulimbikirako kun'dzabweresa phindu likulu.
36 Bzin'funika kuti imwepo mupirire, mwakuti mwatacita cifuniro ca Mulungu, mudzatambire bzomwe Iye adapicira.
37 Nakuti, yandosala nthawe pang'ono,

"Ule omwe alikubwera an'dzabwera,
ndipo an'dzacedwa lini.
38 Wakulungama wangu[††]
an'dzakhala na moyo thangwe ra cikhulupiriro cace.
Tsono akadzabwerera m'mbuyo,
nin'dzakomedwa lini naye"[‡‡].

39 Tsono ife, ndife rini wale omwe ambabwerera m'mbuyo acidzongedwa, koma ife tin'khulupirira ticipulumusidwa.

11

Bza cikhulupiriro

[††] **10:38** Wakulungama wangu: Bzakunembedwa na manja bzakale bzizinji bzidanemba kuti: "Wakulungama" basi. [‡‡] **10:38** Aba 2:3, 4, malingana na Septuaginta.

1 Cikhulupiriro ni citsimikizo ca bzomwe
tirikudikhira, ndipo ni ciratizo ca bzinthu
bzomwe tirikuwona lini.
2 Nakuti kudzera mwa cikhulupiriroco, wan-
thu wakale adatambira umboni kuna Mulungu
bwakuti adamkondweresa.
3 Mwa cikhulupiriro timbadziwa kuti bzentse
bzomwe bziripo bzidalengedwa na fala la Mu-
lungu, mwakuti bzinthu bziniwonekabzi bzida-
cokera kwa bzinthu bzomwe bziniwoneka lini.
4 Kudzera mwa cikhulupiriro, Aberi adapereka
kwa Mulungu cakupereka kuposa ca Kaini.
Kudzera mwa cikhulupiriro, iye adaperekeredwa
umboni na Mulungu kuti ni wakulungama,
pomwe Mulungu adabvuma kutambira
bzakupereka bzace. Napo adafa, tsono kudzera
mwa cikhulupiriroco akadalewa-lewa* na lero.
5 Kudzera mwa cikhulupiriro, Enoki
adatengedwa kuyenda kudzulu, kuti aleke
kuwona impfa. "Ndipo alibe kuwoneka pomwe,
thangwe Mulungu akhadamutenga"†, pakuti
akanati kutengedwa akhadatambira umboni
bwakuti akhadakondweresa Mulungu.
6 Pakasaya cikhulupiriro bzin'kwanisika
lini kukondweresa Mulungu, nakuti omwe
an'fendera kuna Iye, bzin'funika kutawira kuti
Iye alipo ndipo ambapereka mabaibai kuna
omwe animunyang'ana.
7 Kudzera mwa cikhulupiriro, pomwe Nowa
adadziwisidwa bza bzinthu bzomwe bzikhanati
kuwoneka, adakondza arka‡ mwakubvera
Mulungu, kuti apulumuse banja lace. Kudzera

* **11:4** Jen 4:3-10 † **11:5** Jen 5:24 ‡ **11:7** Jen 6:13-22

mwa cikhulupiriro, iye adapasa mulandu dziko
ndipo adasanduka nyautaka wa cirungamo
comwe cin'dzera mucikhulupiriro.
8 Kudzera mwa cikhulupiriro Abrahamu,
pomwe adacemerewa, adabvera aciyenda
kumbuto yomwe angadadzatambira ninga utaka,
napo akhadziwa lini komwe akhayenda.
9 Kudzera mwa cikhulupiriro, adakhala ninga
mulendo mudziko lomwe akhadapiciridwa
ninga ali m'dziko la winango, akhambakhala
mubzikumbi pabodzi na Izaki na Jakobo, omwe
akhali anyautaka wa cipiciro cibodzi-bodzico
pabodzi na iye.
10 Nakuti iye akhadikhira mzinda omwe udak-
hazikidwa bwino, mwakuti misiri wace na waku-
manga ni Mulungu.
11 Ni kudzera mwa cikhulupiriro kuti
Abrahamu adapasidwa mphambvu ya kubereka
mwana, napo akhali nkhalamba kale ndipo Sara
akhabala lini. Bzimwebzi bzidacitika, nakuti
Abrahamu adayesa wakukhulupirika Ule omwe
akhadamucitira cipiciro.
12 Tenepoyo, kwa mwamuna ule omwe
akhadamala mphambvu, kudadzacoka dzindza
lakuwanda ninga nyenyezi za kudzulu ndipo
yakusaya kulewengeka ninga mcenga wa
pagombe la nyandza.
13 Wentsene wale adakhala na moyo
kudzera mwa cikhulupiriro, ndipo adafa
akanati kutambira bzomwe akhadapiciridwa.
Adabziwona na patali ndipo na patalipo
adakomedwa nabzo, mwakulewa kuti iwo akhali
alendo ndipo anyakudza padziko.

14 Omwe ambalewa tenepawa ambalatiza kuti
alikunyang'ana dziko.
15 Angadakhala kuti alikukumbukira dziko
lomwe iwo adacoka, angadakhala na mpata
wakubwerera.
16 Kusiyana na bzimwebzo, iwo akhadikhira
dziko labwino kuposa, bzimwebzi ni kulewa kuti
dziko la kudzulu. Na thangwe limweri, Mulungu
anibva lini manyazi na kucemeredwa kuti ni Mu-
lungu wawo, ndipo adawakondzera mzinda.
17 Kudzera mwa cikhulupiriro Abrahamu,
pomwe Mulungu adamuyeza, adapereka Izaki
ninga ntsembe. Ule omwe akhadapasidwa
cipiciro adafika pakukondzeka kuti apereke
ninga ntsembe mwana wace m'bodzi yekhayo,
18 ngakhale kuti Mulungu akhadamuuza kale
kuti: “Dzindza lako lin'cokera mwa Izaki”§.
19 Abrahamu adadziwa kuti Mulungu
angakwanise kulamusa wakufa, ndipo tingalewe
mwakufanikiza kuti adatambira Izaki ninga
wakulamuka kwa wakufa.
20 Kudzera mwa cikhulupiriro, Izaki adadal-
isa Jakobo na Ezau, mwakulewa bzomwe bzin-
gadadzacitika kutsogoloko.
21 Kudzera mwa cikhulupiriro, Jakobo ali pa-
fupi kufa adadalisa wana wa Zuze m'bodzi na
m'bodzi, ndipo adapemba Mulungu mwakujim-
bikira na kwakumalizira kwa mpsimbo yace.
22 Kudzera mwa cikhulupiriro Zuze, pomwe
akhali pafupi kufa, adalewa bza kucoka kwa aIji-
rayeri kuIjipito ndipo adawauza bzakuti adzacite
na mafupa yace.

§ **11:18** Jen 21:12

23 Kudzera mwa cikhulupiriro Mozeji
atabadwa, adabisidwa na azibaba wace mkati
mwa minyezi mitatu (3), nakuti iwo adawona
kuti mwanayo akhadadeka, ndipo alibe kubva
mantha na kuchola Mtemo ukhadalewedwa na
mambo.
24 Kudzera mwa cikhulupiriro Mozeji atakula,
adalamba kucemeredwa mwana wa mwana
wacikazi wa Falau, mambo wa kuIjipito,
25 adasankhula kuboneresedwa pabodzi na
mbumba ya Mulungu kuposa kukondwera na
bzakufuna bza citazo panthawe ing'ono-ng'ono.
26 Iye adawona kuti kunyozedwa thangwe ra
Wakudzozidwa wa Mulungu** kukhali udali
bukulu kuposa cuma ca kuIjipito, thangwe
akhadikhirira mabaibai yace.
27 Kudzera mwa cikhulupiriro adacoka muIjip-
ito, mwakusaya kugopa ukali bwa mambo, ndipo
adapirira thangwe akhawona ule wakusaya ku-
woneka.
28 Kudzera mwa cikhulupiriro adacita
cikondwereso ca Paxkwa†† ndipo adawaza
mulopa pamisuwo, kuti Wakudzonga aleke
kupha wana wakuyamba wa Ijirayeri.
29 Kudzera mwa cikhulupiriro, mbumba
idayambuka Nyandza Ifuira‡‡ ninga pakuuma,
tsono pomwe aIjipito adayezera kuti
ayambukembo, adafa na madzi.
30 Kudzera mwa cikhulupiriro litsito la mzinda
wa Jeriko lidagwa, latamala kuzunguliridwa
ntsiku zinomwe.

** **11:26** Wakudzozidwa: Ni kulewa Krixtu. †† **11:28** Eks 12:21-30 ‡‡ **11:29** Eks 14:21-31

31 Kudzera mwa cikhulupiriro, puta Rahabe alibe kuphedwa pabodzi na wale omwe akhalibe kubvera, nakuti akhadatambira bwino akazitape.

32 Ni ciyani comwe ningalewe pomwe? Ndiribe nthawe yakuti ndirewe bza Gideyoni, Baraki, Sansau, Jefite, Davidi, Samueli na apolofita.

33 Amwewa mwa cikhulupiriro adakunda acitenga madziko, adacita cirungamo acitambira bzomwe akhadapiciridwa, adafunga miromo ya mphondolo,

34 adathima mphambvu ya moto ndipo adapsukunyuka pakufuna kuphedwa na cisenga. Kusaya mphambvu adakusandusa mphambvu, adakhala wamphambvu pankhondo ndipo adathotha mthithi wa anyankhondo wa anyakudza.

35 Pakhana akazi omwe adatambira wakufa wawo kudzera mwa kulamusidwa. Anango adamenyedwa mpaka kufa nakuti akhadalamba kutsudzulidwa, kuti afike pa kulamusidwa kwa moyo wakuposa.

36 Anango adanyozedwa acimenyedwa. Anango adamangiwa na unyolo aciikhidwa m'kawoko,

37 adabomedwa na minyala, adagwatidwa pakati-na-kati, adaphedwa na cisenga. Akhafamba uku na uku, adabvala khanda la bira na la mbuzi, akhadasauka, acimbabonera na kutsautsidwa.

38 Dziko likhalibe kuwathemera wanthuwo. Akhambafamba mubzidambo na m'mapiri, mubzigwindza na m'madindi.

39 Amwewa wentsenewa adatambira umboni

bwabwino kuna Mulungu kudzera mwa cikhulupiriro. Tsono, palibe na m'bodziyo adatambira bzomwe akhadapiciridwa.
40 Mulungu akhadatikondzera citalo cabwino kuposa, kuti iwo adzakhale wakukwana pabodzi na ife.

12

Mbatitenge citsandzo ca Krixtu

1 Na tenepo, pakuwona kuti tina mthithi ukulu wa mboni zidatizungulira, tsapano mbatiikhembo kumbali bzentse bzomwe bzin'tiviringiza na citazo comwe cin'timanga mwakulimba, ndipo tithamange mwakupirira liwiro lomwe tapasidwa,
2 maso yathu yanyang'anisise kuna Jezu, omwe ndiye adayambisa na kukwanirisa cikhulupiriro cathu. Na kufuna kwa kukondwera komwe akhadapiciridwa, Iye adapirira pamtanda, alibe kubva thupo na manyazi yakukafera pamtanda, ndipo adakhala kuboko lamadidi pampando wa umambo bwa Mulungu.
3 Kumbukirani bwino Ule omwe adapirira pa kuwengedwa kwene-kwene na atazi, kuti muleke kuneta napo kuphwirizidwa.
4 Pankhondo yanu na bzitazo, imwepo muka-nati kupirira mpaka kutaya mulopa.
5 Imwepo mwayebwa fala lakukulimbikisani lomwe Iye adakuuzani ninga wana kuti:

“Mwana wangu, leka kunyozera
malango ya Mbuya,
ngakhale kuphwirizidwa

na kutsimula kwace.
6 Nakuti Mbuya ambalanga
omwe ambafuna,
ndipo ambamenya ali-yentse ule,
omwe Iye ambam'tambira ninga mwana”*.

7 Pirirani pamphica, mucimbazitambira
ninga kulangidwa. Mulungu ambakuwonani
ninga wana. Kodi ni mwana wanyi omwe
ambalangidwa lini na baba wace?
8 Penu imwepo munilangidwa lini, apo ku-
langidwa ni kwa wana wentse, ndiko kuti imwepo
ndimwe lini wana wace caiwo, tsono ndimwe
wana wakudza.
9 Kuposa bzimwebzi, tikhana azibaba
waciunthu omwe akhatilanga, ndipo ife
tikhawalemekeza. Tsapano kuna Baba wa uzimu,
bzin'funika kumulemekeza mwakuposa, kucitira
kuti tikhale na moyo.
10 Azibaba wathu akhatilanga panthawe
ing'ono-ng'ono, malinge na momwe akhawonera
kuti bzikhali bwino. Tsono Mulungu
ambatilangira ubwino bwathu, kuti tikhale
wakucena ninga Iye.
11 Palibe kulangidwa komwe kungakhale
kwakukondweresa panthawe imweyo, koma
ni kwakutsukwalisa. Tsono patsogolo pace,
kumbadzabala bzisapo bza cirungamo na
mtendere kwa wale omwe adalangidwa.
12 Na tenepo, limbikisani manja yakuneta na
mabondo yakusaya mphambvu.

---

* **12:6** Mal 3:11-12

13 “Konzani njira zakulungama kwa minyendo
yanu”†, kuti wakupunduka aleke kugwegweduka,
koma alimbisidwe.

Mcenjezo wakuti tireke kulamba Mulungu

14 Limbikirani kukhala na mtendere na wentse
ndipo mukhale wakucenesedwa. Palibe anga-
wone Mbuya akasaya kukhala wakucenesedwa.
15 Khalani na cheru kuti paleke kuwoneka
wakufundukira pa nkhombo za Mulungu,
ngakhale kuwoneka muzi wakuwawa‡ omwe
ukaphukira unganyose phiringu lomwe
lingagwere azinji.
16 Ndipo paleke kuwoneka waupombo na
m'bodziyo ayai wakunyoza bza uzimu, ninga
Ezau omwe adagulisa ugo bwace bwa utaka
ninga mwana wakuyamba§, thangwe ra cakudya
ca nthawe ibodzi yokha.
17 Ninga imwe mun'dziwa kuti patsogolo pace,
pomwe akhafuna kupasidwa utaka bwa madal-
iso, adalambidwa. Ndipo alibe kukwanisa kucinja
bzomwe akhadatsimikiza, ngakhale kuti madal-
isoyo akhayafuna mwakulira acicosa misozi.
18 Imwepo mulibe kufika paphiri la Sinai lomwe
likhakwanisa kukhuyidwa, licimbagaka moto,
napo pamdima wakugosva, napo pa condzi,
19 na pakulira kwa cimbututu ndipo na muwira
wa mafala yomwe wakubva adakumbira kuti
aleke kuuzidwa pomwe.
20 Nakuti iwo angadakwanisa lini kupirira
na bzomwe akhambauzidwa kuti: “Napo

† **12:13** Mal 4:26 ‡ **12:15** Muzi wakuwawa: Ni kulewa muzi una ululu bwakupha. § **12:16** Jen 25:29-34

cirombo comwe cin'khuya phiriro, cibomedwe
na minyala”. **
21 Cadidi, bzinthubzo bzikhagosva kwene-
kwene mwakuti Mozeji adafika pakulewa kuti:
“Ndirikutetemera na mantha”††.
22 Tsono imwepo mwafika paphiri ra Siyau, ku-
Jerusalema wa kudzulu, kumzinda wa Mulungu
wamoyo, komwe kuna bzulu na bzulu bza anju.
23 Mwafika pamtsonkhano wa cikondwereso
ca gereja ya wana wakuyamba wa Mulungu‡‡,
omwe madzina yawo yadanembedwa kudzulu.
Imwepo mwafika kuna Mulungu, mtongi wa wan-
thu wentse pamphala, kuna mizimu ya waku-
lungama omwe adakwanirisidwa,
24 ndipombo kuna Jezu, Mkhala-pakati wa
cipangano cipsa, ndipo kwa mulopa wace
wakuwazidwa, omwe un'titsimikizira bzabwino
kuposa mulopa wa Aberi§§.
25 Khalani na cheru! Lekani kugaza Ule omwe
alikulewa. Penu wale omwe adalamba kubvera
ule omwe akhawacenjeza pantsi pano alibe kupu-
lumuka, ndiye tani kuna ife, tikalamba kubvera
Ule omwe an'ticenjeza bza kudzulu?
26 Mulungu omwe kale fala lace lidatekenyesa
dziko, tsapano alikulewa kuti: “Kabodzi pomwe
nin'dzatekenyesa sikuti dziko lokhalo, tsono na
kudzulu kubodzi”***.
27 Mafala yakuti: “Kabodzi pomwe” yalikulatiza
kucosedwa kwa bzomwe bzingatekenyesedwe,

** **12:20** Eks 19:12-13 †† **12:21** Deu 9:19 ‡‡ **12:23** Mulungu ambaphata bwino wakucena wentse ninga wana wace wakuyamba. §§ **12:24** Jen 4:10 *** **12:26** Aje 2:6

bzimwebzi ni bzinthu bzakulengedwa, mwakuti
bzipitirize kukhala bzomwe bzingatekenyesedwe
lini.
28 Tenepoyo, pakuti tirikutambira Umambo
bwakusaya kutekenyeka, mbatitende ndipo
tipembe Mulungu mwa njira yakufunika,
mwakulemekeza na kugopa,
29 nakuti Mulungu wathu ni moto wakud-
zonga!†††

13

Malangizo yakumalizira

1 Pitirizani kufunana paubale mwa Krixtu.
2 Lekani kuyebwa kutambira bwino alendo.
Winango omwe adacita bzimwebzi, adatambira
anju mwakusaya kudziwa.
3 Kumbukirani omwe ali mkawoko, ninga kuti
imwepo-letu muli pabodzi na iwo mkawokomo.
Kumbukirani omwe alikuboneresedwa, ninga
kuti ndimwe mulikuboneresedwa.
4 Malowozi yalemekezedwe na wentse.
Ndipo mwamuna na mkazi wace akhale
wakukhulupirika kuna mwandzace, nakuti
Mulungu an'dzatonga wakucita malume
yakuletsedwa na waupombo.
5 Lekani kukhala na mtima wakufunisisa ko-
biri, ndipo kondwerani na bzomwe munabzo,
thangwe Mulungu caiye adalewa kuti:

“Nin'dzakusiya lini cipo,
nin'dzakulekerera lini cipo”*.

---

††† **12:29** Deu 4:24 * **13:5** Deu 31:6

6 Tsapano tinilewa na cikhulupiriro centse kuti:

“Mbuya ni mthandizi wangu,
nin'dzabva lini mantha.
Angandicite ciyani
wanthu?”†

7 Kumbukirani atsogoleri wanu, omwe adakuuzani mafala ya Mulungu. Kumbukirani bwino bza moyo wawo na momwe adafera ndipo tewezerani cikhulupiriro cawo.
8 Jezu Krixtu ni m'bodziyo, dzulo, lero ndipo mpaka kuyenda-na-kuyenda.
9 Lekani kutewera bzipfunziso bza kunja bzakusiyana-siyana. Ni bwino kuti mtima wathu ukhale wakulimbikisidwa na nkhombo, sikuti na mitemo inilewa bza cakudya, yomwe iribe phindu kwa wale omwe aniiteweza.
10 Ife tina guwa‡ lomwe wakuphata basa mucikumbi ca mapembo alibe ugo bwakuti adye.
11 Mkulu wa anyantsembe ambatenga mulopa wa bzinyama aciyenda nawo mpaka kuMbuto Yakucena Kwene-kwene, ninga cakupereka ca citazo, tsono mathupi ya bzinyamabzo yambatenthedwa kunja kwa msasa§.
12 Tenepoyombo, Jezu adafa kunja kwa misuwo ya mzinda kuti akhale cakupereka cakucenesa mbumba kudzera mwa mulopa wace caiwo.

---

† **13:6** Mas 118:6 ‡ **13:10** Guwa limweri liri kumbuto yakucena kudzulu. § **13:11** Bzinirewa msasa wa mbumba ya Ijirayeri mucidambo. Kunja kwa msasa: Ni kulewa mbuto yomwe Mulungu akhakhocerera lini.

13 Na tenepo, tiyende kuna Iye kunja kwa
msasa, tikapirire kunyozedwa komwe Iye
adapirira.
14 Nakuti tiribe mzinda wakukhaliratu pantsi
pano, tsono tirikudikhira mzinda omwe ulikudza.
15 Pakuti kudzera mwa Jezu, nthawe zentse
tipereke ntsembe ya kutenda kuna Mulungu,
yomwe in'cokera pa miromo yomwe in'tumbiza
dzina lace.
16 Lekani kuyebwa kucita bzabwino ndipo
mumbapasembo anango bzomwe muli
nabzo, nakuti ntsembe zimwezi Mulungu
ambakomedwa nazo.
17 Bverani atsogoleri wanu ndipo mubziikhe
pantsi pa utsogoleri bwawo. Iwo ambakukhon-
gobzani ninga omwe an'dzatawira thangwe
ranu pamaso pa Mulungu. Abvereni, kuti
basa lawo likondwerese ndipo lireke kukhala
cinthu cakuwang'ung'udzisa, nakuti bzimwebzi
bzingakuthandizeni lini imwepo.
18 Tipembereni. Tirikudziwa kuti tina mtima
wakucenesedwa, ndipo tin'funa kukhala na
makhalidwe yabwino pa bzentse.
19 Ndirikukumbirani makamaka mundipem-
bere kuti ndibwezeredwe kwa imwe mwakusaya
kucedwa.
20 Mulungu wa mtendere adalamusa pakati
pa wakufa Mbuya wathu Jezu, M'busa mkulu
wa mabira, kudzera mwa mulopa wa cipangano
cakusaya kumala.
21 Mulunguyo akucitiseni kuti mukhale wakuk-
wana pa bzabwino bzentse kuti mucite cifu-
niro cace, ndipo acite bzakumukondweresa muna

ife kudzera mwa Jezu Krixtu, omwe ni wakulemekezeka kwakusaya kumala. Ameni.

22 Abale, ndiri kukukumbirani kuti mubvume
fala langu lakukulangizani. Cadidi bzomwe ine
ndakunemberani ni bzing'ono-ng'ono.
23 Nin'funa mudziwe kuti m'bale wathu Tim-
oti adacosedwa m'kawoko. Iye akatondokufika,
nin'dzabwera naye tidzakuwoneni pabodzi na
iye.
24 Perekani kulimba kuna atsogoleri wanu
wentse na wakucena wentse. Wakucena wa
kuItaliya alikupereka kulimba.
25 Nkhombo zikhale kuna imwe mwentse.

Nyungwe
Portions of the Holy Bible in the Nyungwe Language of Mozambique

copyright © 1897, 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nyungwe

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

O utilizador pode copiar e distribuir a obra.
You may copy and distribute the work.
All rights reserved.

2023-09-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
1bad52f1-9cdd-5cdf-8d76-bb7e5972811f